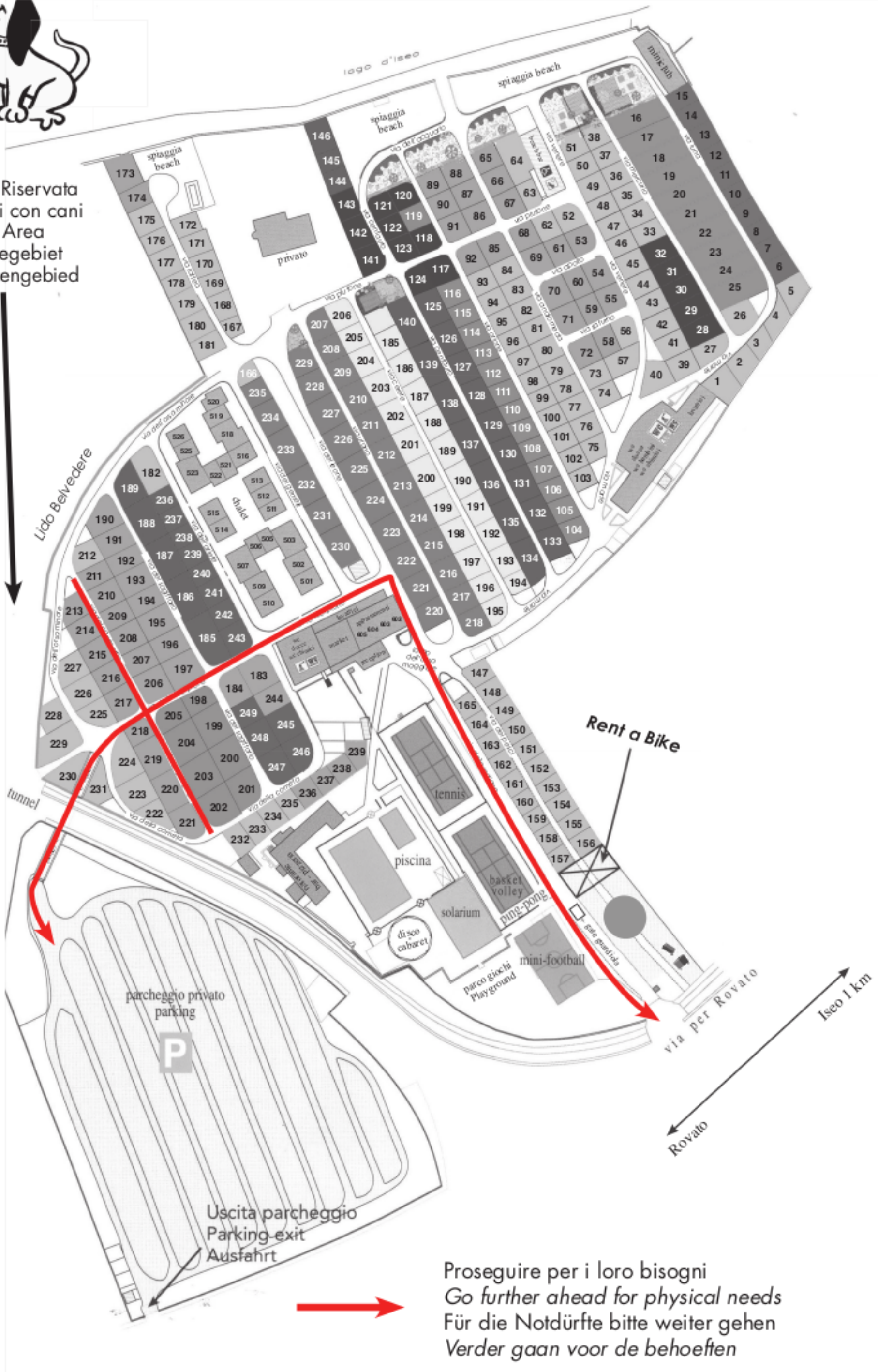




Area Riservata  
Ospiti con cani  
Dogs Area  
Hundegebiet  
Hondengebiet



Proseguire per i loro bisogni  
Go further ahead for physical needs  
Für die Notdürfte bitte weiter gehen  
Verder gaan voor de behoeften

## REGOLAMENTO PER I PROPRIETARI DEI CANI

I cani sono ammessi a condizione che:

- siano di piccola taglia max 5 kg.
- siano muniti di certificato di vaccinazione.
- non rechino disturbo.
- siano accompagnati per i loro bisogni fuori dal complesso.
- siano tenuti sempre al guinzaglio.
- i proprietari sono responsabili di eventuali danni arrecati dagli animali a persone o cose.
- i proprietari sono tenuti a portarsi dietro l'apposita paletta e sacchetto per rimuovere gli escrementi dei loro animali.
- i cani non possono accedere nei locali (bar, ristorante, market) e nelle zone dove il divieto è indicato dal cartello (es. spiaggia).

IN CASO DI INOSSERVANZA DEL REGOLAMENTO IL CLIENTE SARA ALLONTANATO DEL CAMPEGGIO.



## RULES FOR DOG OWNERS

Dogs are allowed on the following conditions:

- only small dogs - max 5 kilos.
- dog owners must be able to show vaccination certificates on request.
- dogs should not disturb other camp guests.
- dogs must be taken outside the campsite for their physical needs.
- all dogs must be kept on a lead.
- owners are personally kept responsible for any damage caused by their dogs.
- owners must take a small shovel and a plastic bag with them to remove the excrements of their animals.
- dogs cannot enter bar, market, restaurant and all not authorized places on the campsite (ex. beach).

IN CASE OF NOT OBSERVING THESE RULES, CLIENTS WILL BE SEND AWAY OF THE CAMPSITE

## REGLEMENT VOOR HONDENBEZITTERS

Honden zijn toegestaan mits men aan de volgende eisen voldoet:

- alleen kleine honden maximaal 5 kilo.
- de eigenaar moet op verzoek de inentingsbewijzen tonen.
- honden mogen de andere campinggasten niet storen.
- honden moeten buiten de camping begeleid worden om hun behoeften te doen.
- alle honden moeten aan de lijn gehouden worden.
- eigenaars van honden worden aansprakelijk gehouden voor schade die het dier veroorzaakt.
- eigenaars moeten een schepje en plastic zakje meenemen om de uitwerpselen van de hond te verwijderen.
- honden mogen de bar, de winkel, het restaurant, en alle niet toegestane zones op de camping niet betreden (bv. strand).

IN GEVAL VAN HET NIET RESPEKTEREN VAN DEZE REGELS KAN DE GAST VERZOCHT WORDEN DE CAMPING TE VERLATEN.

## VERHALTENSREGELN FUER HUNDEBESITZER

Hunde sind nur unter folgenden Bedingungen zugelassen:

- nur kleine Hunde maximal 5 kg.
- sie sollen ein Impfungszertifikat haben.
- sie duerfen nicht stoeren.
- sie sollen fuer die Norduerfte ausserhalb des Campingplatzes begleitet werden.
- sie sollen immer an der Leine gehalten werden.
- die Besitzer haften fuer eventuelle Schaden an Personen oder Dingen
- die Hundebesitzer sind verpflichtet, die Exkrementen ihrer Tiere zu beseitigen mit einer geeigneten Schaufel und Plastikuete.
- die Betretung des Bars, des Restaurantes, des Supermarktes und alle nicht erlaubte Gebiete des Campingplatzes ist verboten (z.B. Strand).

DIE PERSONEN, DIE SICH NICHT AN DIESER VORSCHRIFTEN HALTEN, WERDEN GEBETEN DEN CAMPING-PLATZ ZU VERLASSEN.

